

# GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:  
BRAȘOVŪ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA” IESE ÎN FIECARE ZI.

Pe un an 12 flor., pe șase luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și strălucitate:

Pe an 40 fr., pe șase luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

ANULŪ XLVIII.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

Oseriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrierile nefrancate nu se primesc. — Manuscrise nu se retrămit.

N<sup>o</sup> 203.

Joi 12 (24) Septembrie.

1885.

## BrașovŪ, 11 (23) Septembrie 1885.

Trecură trei zile, de când s'a sevârșit în Rumelia orientală cea mai flagrantă violare a tractatului de BerlinŪ, ce numai s'a putut cugeta, încă până în momentul de față n'avem nici cea mai mică știre pozitivă, din care se ne putem face o idee despre atitudinea, ce vorŷ observa o marile puteri semnatare față cu această violare.

În privința acēsta foile ce ne sosiră aducŷ știrile cele mai contradicētoare. Unii vorbesc de o conferință sēu de unŷ nou congresŷ europēnŷ care va avē sē chibzuecā asupra modului de rezolvare a cestiunei bulgare, alții spunŷ cā Turcia va interveni spre a restabili status quo și cā Germania, Austria și Rusia nu se vorŷ opune acestei intervențiunii militare.

Asupra unei împrejurări voimŷ sē atragemŷ atențiunea cetitorilorŷ noștri, în mijlocul multor faime și combinațiuni, și acēsta împrejurare caracterizează destulŷ de bine situațiunea momentană: Oficioșii din Berlinŷ și din Viena, secundândŷ pe colegii lorŷ din Petersburg, descriu lucrulŷ astfelŷ ca și când cu toții, adecā Bismarck, Kalnoky și cu Giers cu totŷ, arŷ fi fostŷ surprinși de mișcarea revoluționară bulgară și arŷ aproba împreună modulŷ de procedere alŷ prințului Alexandru alŷ Bulgariei.

Este în adevēru de cea mai mare însemnătate a se sci decā cele ce se petrecŷ ađi în Rumelia orientală se facŷ cu învoirea tacită a celor trei împērații aliate, sēu pōte numai cu învoirea uneia din ele?

Oficioșii din tōte părțile se lapēdă de orice complicitate cu prințul Alexandru și în Petersburg nu mai puținŷ ca în Viena se contesteză, cā la Kremsier ar fi fostŷ vorbă de a se face unirea Bulgarilorŷ într'uuŷ singurŷ statŷ, sfērșindŷ-se tractulŷ de Berlinŷ.

Cu tōte aceste se întrēbă lumea politică și încă cu totŷ dreptulŷ: de unde și-ar fi luatŷ prințul Alexandru I curagiulŷ de a subsemna unŷ asemenea manifestŷ, ca celŷ ce l'amŷ publicatŷ erŷ, decā nu ar avē măcarŷ pe una din marile puteri la spatele sale? În orŷ și ce casŷ este și rēmāne fōrte bātătoare la ochi siguranța, cu care procedŷ Bulgarii la efectuarea unirii lorŷ. Abia s'a proclamatŷ acēsta unire și Bulgarii se și punŷ în mișcare spre a-și strămuta capitala dela Sofia la Filipopolŷ. Ar fi luatŷ ei așa de curēndŷ acēsta hotărēre, decā arŷ fi fostŷ siguri de sprijinulŷ măcarŷ a uneia din marile puteri nordice?

S'a mai observatŷ încă ceva de natură așteptată mari bănueli. Indată după întvederea dela Kremsier prințul Bulgariei visită pe împēratulŷ Franciscŷ Iosifŷ la manevrele din Boemia și imediatŷ după aceea plecā la Franzensbad spre a se înțelege cu ministrulŷ de esterne alŷ Rusiei, d-lŷ de Giers. Prințul Bulgariei, se știe, a conferitŷ acolo vre-o șese ore cu Giers și apoi a plecatŷ acasă. Douē sēptēmāuŷ după acēsta izbucnesc revoluțiunea în Rumelia orientală, și prințul Alexandru se pune în fruntea mișcării.

Foile maghiare opoziționale jură, cā prințul Bulgariei a primitŷ instrucțiunii dela mo-

narchulŷ nostru și dela d. Giers și cā a lucratŷ în sensulŷ acestorŷ instrucțiuni. Le e ciudă numai, cā d-lŷ Tisza n'a sciutŷ nimicŷ de totŷ lucrulŷ și cā nu s'a încercatŷ a împedea acelŷ planŷ.

Se facŷ de rīsŷ ce-i ce așteptă dela d-lŷ Tisza o astfelŷ de înrîurință asupra mersului politicei esteriore. N'are elŷ destulŷ de lucru cu „agitatoriŷ”, ce-i descoperŷ dîlnicŷ organele sale de prin țēra? De ce sē-și mai bātă capulŷ și cu agitațiunile bulgare? Și ore cine mai pōrtă grijă de dorințele eventuale ale ministrului-președinte ungurescŷ în marea cestiune orientală? A cerutŷ orecineva consēmțēmēntulŷ guvernului ungurescŷ înainte de ocuparea Bosniei și a Herțegovinei, și totuși acēsta ocupațiune s'a făcutŷ și ore d-lŷ Tisza n'a trebuitŷ sē și pună în cum-pēnă tōtă autoritatea ca sē liniștescā spiritele iritate din Ungaria? Ear acum când e vorba de a se culege fructele ocupațiunei, credeți cā votulŷ d-lui Tisza va valoră mai multŷ ca atunci?

La casŷ când s'ar adevēri presupunerea memoratelorŷ foi maghiare, cā la Kremsier s'a stabilitŷ unŷ planŷ de acțiune comunŷ între monarhia noastră și Rusia și cā mișcarea din Bulgaria stă în legătură cu acest planŷ, ar fi celŷ puținŷ speranță cā lucrurile vorŷ ajunge la o soluțiune mai grabnică, fără mari șguduiiri.

Dēr decā la Kremsier nu s'a luatŷ nici o hotărēre în privința Bulgariei? La ce vomŷ avē sē ne așteptămŷ decā se va constată, cā Bulgarii au lucratŷ de capulŷ lorŷ, după vr'unŷ planŷ „neoficialŷ” rusescŷ?

Ni se anunță, cā la întrarea prințului Alexandru în Filipopolŷ a fostŷ de față la gară numai consululŷ rusescŷ îmbrăcatŷ în haine civile. Cine ne garantēză, cā nu totŷ sub haină neoficială Rușii au condusŷ tōtă mișcarea acēsta, după ordinele celorŷ din Petersburg, pe când de altă parte organele lorŷ oficiale afirmă susŷ și tare: *nu știu, n'am vēdutŷ?*

În cazulŷ din urmă situațiunea ar avē unŷ caracterŷ multŷ mai amenințatorŷ și nu credemŷ cā s'ar putē sevērși bănuita „acțiune paralelă” a Austro-Ungariei în direcțiunea Salonicului, fără a se provocā unŷ conflictŷ cu Rusia.

Decā esistă o înțelegere între cele douē împērații se va vedē în curēndŷ, cāci în Albania a izbucnitŷ deja rescōla și Austria — decā acesta este planulŷ — n'are decātŷ sē mobilizeze unulŷ sēu douē corpuri de armată și se între în Albania, spre a restabili liniștea.

Acum se șemnalēză și apropiata izbucnire a unei revoluțiuni în Macedonia. E naturalŷ cā unirea Bulgarilorŷ va cauza o mare fierbere în tōtă peninsula balcanică, încuragiândŷ pe unii și pe alții la fapte vitejeșci, spre a scāpa odată de jugulŷ uricōsŷ ce-i apēsă. În Belgradŷ a produsŷ nespūsă iritațiune faima, cā s'a anexatŷ Bosnia și Herțegovina și p'aci era sē fiā proclamatŷ Milan de rege alŷ Bosniei și Herțegovinei, de nu întrevenea poliția și armata.

În asemēni împrejurări grave ni se pare fōrte corectŷ statulŷ celŷ dau foile din România populațiunei țērei de a aștepta în liniște și cu tactulŷ ei înăscutŷ desfășurarea viitōrelorŷ evenimente în peninsula balcanică.

## UNIREA BULGARILORŷ.

În cercurile diplomatice din Viena se vorbește, cā Rusia va propune ținerea unui congresŷ, care sē sancționeze unirea Bulgariei cu Rumelia. Acēsta știre însă nu se potrivește nici decum cu o telegramă ce o are din Petersburg »Politische Correspondenz« și care știe:

În cercurile guvernamentale rusesci se rēspinge bănuiala, cā evenimentele din Rumelia ostică s'arŷ fi întēplatŷ cu șcirea și cu voia cabinetului rusescŷ. Prințul Alexandru a lucratŷ pe propria'i rēspundere și din propria'i inițiativă. Între cabinetele celorŷ trei mari imperii a începutŷ schimbulŷ de idei în privința atitudinii ce au sē ia față cu noua stare de lucruri. Tōte puterile semnatare vorŷ desaproba cele întēplate în Rumelia ostică.

De asemenea »Correspondența Havas« știe, cā prințul Bulgariei lucrēză în contra sfaturilorŷ Rusiei și numai silitŷ cedēză opiniunii publice a Bulgarilorŷ. Șgomotulŷ, cā Europa va căuta sē reguleze cestiunea oferindŷ Turciei o compensațiune financiară se consideră ca neverosimilŷ. Turcia nu e nici decum înclinată a primi acēsta rezolvare, deorece ea consideră ca absolutŷ necesarŷ sē și reserve Balcanulŷ ca graniță, fără care Constantinopolulŷ ar fi o cetate deschisă. Turcia este hotărâtă sē lupte pentru restabilirea *statului quo*.

»Times« încă admite, cā Bulgarii au lucratŷ de sine, fără a fi inspirați de agenți ruși, în speranță cā Rusia va interveni pentru ei. Numita fōiă nu crede cā Sultanulŷ va trimite trupe în Rumelia ostică, deși e mputernicitŷ, până ce nu va consulta pe puterile semnatare, ca nu cumva sē izbucnescă vr'unŷ rēșboiu. »Daily News« aprobă cele întēplate în peninsula balcanică. »Standard« crede cā lucrulŷ s'a făcutŷ cu șcirea celorŷ trei imperii. »Daily Telegraph« știe cā lucrurile nu se mai potŷ schimba.

O telegramă din Constantinopolŷ comunică, cā consiliulŷ de miniștri e aprōpe în permanență. Pe fiecare și ține mai multe consultațiuni fără sē fi luatŷ vr'o hotărēre, cā ce mēsuri sē ia în Turcia față cu Rumelia.

Din Atena se telegrafiază, cā cu ocaziunea unei manifestațiuni organizate pentru apērarea drepturilorŷ eline, ministrulŷ Delyannis și-a exprimatŷ speranța, cā puterile vorŷ menține *status quo*. În casŷ când s'ar întēpla o schimbare a *statului quo* în dauna elinismului guvernulŷ va urma țērii. Reducerea armatei și a materialului de rēșboiu s'a amānatŷ. Pe stradele Atenei s'a făcutŷ o mare demonstrațiune.

»Tems« publică o scrisōre a unui studentŷ grecŷ, care protestândŷ în contra anxiei Ruzeliei afirmă, cā cei 60,000 de Greci din Rumelia ostică preferă dominațiunei bulgare pe cea turcească.

»Pokrok« din Praga a primitŷ telegrame directe, care dau nouē amērunte. Astfelŷ o telegramă din Filipopolŷ știe, cā în nōptea de 20 Septembrie n. pe toți munții ardēu focuri de bucuriă. Intregulŷ firmamentŷ era iluminatŷ. Vērfurile Balcanilorŷ strălucēau ca puncte aprinse, mai alesŷ pasurile sf. Nicolae și Șipca. Tōte pasurile Balcanilorŷ sântŷ în mânăle armatei bulgare. La Kaskow (Choskōi) e concentratŷ unŷ corpŷ mai mare, pentru ca sē întēpline o eventuală nāvāre a Turcilorŷ dinspre Kirdșalsk. Corpuri volante se infiintēză atātŷ spre Kirdșalsk, cātŷ și spre muntele Rhodope. În punctele mai importante ale căilorŷ de pe munți, unde stāteau caraulē, sântŷ concentrate despărțite mai mari de trupe. — O telegramă dela 21 Septembrie din Sofia raportēză următoarele:

Orașulŷ nostru este sērbătorește împodobitŷ. Militarii noștri au trecutŷ deja granița ostrumelică. Tōte bateriile mergŷ la Filipopolŷ, întreaga putere armată se concentrează într'o mare tabēră la Harmanli lângă Marița, tocmai la granița turcească. O mare deputațiune din mijloculŷ întregi populațiuni se duce la Filipopolŷ. Totŷ acolo se permută cancelaria cabinetului și armatei.

O deputațiune a Bulgarilorŷ, cari trāsescŷ în Praga. apārŷ în redacțiunea țiarului »Pokrok«, ca sē mulțāmescă pentru simpatiele, ce le dovedescē fōia unirii Bulgariei cu Rumelia ostică.

Deodată cu șcirea despre evenimentele ostŷ-rumelice, s'a lățitŷ în Belgrad și șgomotulŷ cā s'a anexatŷ Bosnia și Erțegovina de cātră Austro-Ungaria, ceea ce a produsŷ o agitațiune cu totulŷ neobicinuitŷ în populați-

unea capitalei Serbiei. Cercurile politice din Belgrad sunt aprópe indiferente de cele petrecute în Bulgaria. Cu tóte acestea guvernul se teme, că acelea ar putea indemna pe coloniștii emigranți s'erbî din Sofia să facă o nouă încercare de revoluțiune, deoarece guvernul are date, că există o întinsă conjurațiune în această direcțiune.

Correspondentul din Petersburg alú diarului „L'Indépendance Belge” anunță, că în cercurile guvernamentale de acolo se consideră ca probabilă izbucnirea unei revolte în Macedonia.

Agentul bulgar din Bucuresci a primit telegrame de felicitare dela tóte coloniile bulgare din România. Tóte diarele române recomandă populațiunii române, în fața evenimentelor din Bulgaria, prudență și tact. Ambasadorul rusesc Urussov a sosit în Bucuresci. — În Constantinopol se crede, că Turcia, fără vre-o mobilizare, în opt zile ar putea înăbuși revolta din Rumeia și mișcarea din Bulgaria.

Unele diare anunță, că Turcia și-a mobilizat armata punend'o sub comanda lui Osman-pașă.

Brigada bulgară a regiunii maritime (Varna și împrejurimile sale) a plecat la Slivno. Voluntarii sosesco cu grămada.

Notabilii bulgari stabiliți în Bucuresci au deschis o subscripțiune pentru a veni în ajutorul guvernului bulgar. Deja s'au adunat sume destule de mari.

„L'Indépendance roumaine” dă sub tótă reserva scirea, că corpul I. de armată română va fi trimis pe țermul Dunării între Calafat și Turnu-Măgurele, ér corpul II de armată va ocupa țermul în susul Brăilei. Trupele din Dobrogea vor fi întărite.

### ESPULSAREA ARDELENILORŪ.

Diarul „Democratul”, care a apărut în doliu, ȳice:

Ne prezentăm în doliu astăzi înaintea țerei și lectorilor noștri, pentru cele ce se espun mai sus, fiind că printr'o coincidență fatală tot în doliu se găsea democrația română și ia Septemvre 1848 când două armate ale marilor puteri — suzerană și protectore — invadaseră țera cu puterea miilor de baionete, dărimaseră guvernul poporului și trimiseră în esil o sémă de patrioți, pentru singurul cuvânt că își iubeau națiunea și pământul românesc.

Diferința de acum stă numai într'aceea, că esilarea a șese Români după pământul patriei lor... se face de către d. I. C. Brătianu, unul din esilații dela 1848, prin încheierea unui singur jurnal alú consiliului ministrilor d-sale.

Și care este culpa pentru esil, ce se aduce Românilor dela 1885, față cu a Românilor dela 1848? Dăramat-au cești de acum guvernul legal alú țerei, cum făcuseră cei dela 1848? Nimic mai mult nu li se impută decât că au scris prin presă contra guvernului... țerei noastre, cum și în contra guvernului din Pesta, care a înființat o irredentă-maghiară la Clușiu, pentru ca să estermine românismul de peste munți.....

„Drepturile omului” se exprimă între altele astfel:

Guvernul d-lui I. Brătianu, guvernul democratului dela 1848... gonesce de pe pământul României pe șese frați d'ai noștri. Guvernul își face datorria, ei bine noi să ne-o facem p'a noastră.

Elú espulsază fără nici un cuvânt și în puterea unei legi infame, noi trebuie să ne ridicăm energic și hotărâți, să protestăm împotriva surghiunului și să împedecăm făptuirea lui.

Iar voi, fraților și urgisiților (cei espulsați), fiți încredințați că duceți cu voi iubirea și admirația noastră...

„Românul” află, că pentru acest articol parchetul va intenta redactorului ei procesul de presă. Trebuie să ne așteptăm la tóte! esclamă numitul diar.

„România liberă”, exprimându-și mahnirea de espulsiunea celor șese Ardeleni, ȳice:

Este dureros a constata asemenea fapte. Deplăngem pe guvernele, ce se vedd silite a aplica astfel de măsuri, mai mult decât pe victimele isbite de ele.

„Le Peuple roumain” scrie între altele:

... Faptul material alú espulsării este de natură a revolte tóte inimele oneste, dar este un lucru de care suntem mult mai mult atinși, vrem să vorbim despre lovitură dată demnității naționale și „Independenței române” nu atăta ca fóiă, câtă ca condițiune politică a țerii...

Răspunđendú apoi la scirea dată de „Voința Națională”, că guvernul va usa cu cea mai mare rigóre de prerogativele ce i le acordă legea, ȳice:

Reverințele noastre d-lui I. Brătianu, care... a ajuns să facă din Rusciuc o Genevă pentru Români!

Er ómenilorú... cari au votatú legea de espulsare, această lege neconstituțională, sincerile noastre condolențe!

„Luptătorul” din Focșani publică în capul fóiei următorul protest:

Protestăm din tóte puterile noastre și ne ridicăm cu indignare în contra guvernului ȳisú liberalú, care... a espulsat din țieră — chiar contrarú textului acestei legi, — pe d-nii Nicolae Ciurecu, Alecsandru Ciurecu, George Ocășanu, G. Săcășanu, I. Drocu Bănculescu și Ionú Cornénu, iar espulsaților le trãmitem o strângere de mână frățescă spuindu-le la revedere pentru alte timpuri, când libertățile vorú reinvia în această țară.

Intruniri imponente și entusiaste s'au ținut în Bucuresci, Iași, Craiova, Galați, Ploiesci și Turnu Severinú care au protestatú contra espulsării și au alesú comitete, ca să lupte pe cale legală pentru întórcerea espulsaților în țera și pentru colectarea de ajutoare bănesci. Vomú da amărunte și despre întruniri.

La redacțiunile „Românului”, „României” și „Democratului” s'au deschisú liste de subscripțiuni.

Diarul „Galații” de Duminecă publică următoarele:

Ieri la órele 5 p. m. au sosit în Galați cu trenul de Bucuresci espulsații transilvăneni, d-nii G. Săcășenu, G. Ocășenu și Drocu Bănculescu, acompañați de dl Epurenu, inspector alú poliției din capitală. Represintanții presei din localitate și unú numerosú publicú i-a întâmpinatú pe peronulú gării, unde le-au făcutú o primire din cele mai cordiale. Espulsații au descinsú, după ordinulú datú de guvernú, la otelulú România, unde i-a condusú dl inspectorú Epureanu.

La óra 8 s'era ȳiarisții și mai mulți comercianți și amici ai victimelorú decisiunei ministeriale de espulsare le-au oferitú unú banchetú splendidú în salónele hotelului Naționalú.

În cursulú banchetului s'au ridicatú mai multe toaste și s'au rostitú mai multe discursuri, cari, fără a fi fostú lipsite de moderațiune, au ținutú pe comesení într'o continuă emoțiune.

Cetimú în ȳiarele din Bucuresci.

D. I. Mihalcea, Românú transilvănenú, casierú alú societății „Carpații”, a fostú chematú la prefectura poliției capitalei. Aci d. Moruzi i-a făcutú muștrări pentru atitudinea sa și l'a prevenitú că, dacá va mai continua pe această cale și mai cu sémă de va mai vorbi contra guvernului, póte să se ia măsuri și contra sa. D. Mihalcea ar fi răspunsú — ni se spune — că d-sa n'are nimicú cu guvernulú; nimeni însă nu lú póte opri a simți și cugeta românesc.

### SCRILE ȳILEI.

Ministrulú de interne ungurescú opresce printr'o ordinațiune mai nouă colportagiulú călindarelorú și a totú felulú de alte imprimare din străinătate, decá agenții respectivi n'au dobânditú mai nainte autorizarea ministrului. Ministrulú cere ca colportagiulú ce se va face fără această slobozeniă să fiá împiedecatú de către autorități, ér agenții respectivi să fiá pedepsiți pe basa ordinațiunilorú existente.

—0—

Ministrulú de comunicațiune ungurescú a interȳisú intrarea în țera ȳiarelerú: „Literaturulú” care ar fi identicú cu „Unitatea Națională”, „Adevérului” și „Națiunii”.

—0—

„Szegedi Hirado” publică unú apelú alú primarului Francisc Palfy către Seghedineni, ca să contribue și ei pentru reuniunea de „cultură” din Clușiu, fiindcă maghiarismulú își perde terenulú din Ardelú. Altă explicațiă a tendințelorú reuniunilorú de „cultură”, dar orí cum ar suci-o și răsuci-o „patrioții”, totú maghiarizare e.

—0—

Sub titlulú „Lucruri care emoționează” cetimú în „Ellenzék” următoarele: „După discursurile de bineventare reciprocă, primarulú orașului Clușiu sárutá la gará mâna lui Coloman Tisza.”

—0—

Dl. Dr. S. Comșa a fostú alesú la Avrigú sub președința d-lui pretorú Fabrizious în 7/19 Sept. din partea Românilorú și a Sașilorú cu votú unanimú de medicú cercualú.

—0—

În fine! „Telegrafulú” încă protestază, cu litere mari în totú latulú și în fruntea paginei întéiu, în contra... revoluției din peninsula balcanică. Crednați că în contra espulsării?

—0—

„România” spune, că bancherulú Waldberg din Iași a dăruitú 500 de florini societății maghiare de „cultură” (?) din Ungaria, 500 celei de „cultură” din Clușiu și 500 unei alte societăți maghiare. Fericití Ungurí! „Stréinii” cari facú bani la noi, continuă „România”, de pe urma noastră, îmbogățescú societățile ce le formezá ei pentru asuprairea

Românilorú. Recomandabilă e fapta bancherului ezú din Iași. Cum se nu-și câștigue ei simpatia țerei cu asemenea generosități?... Să i se dea degrabă naturalizați de nu i se va fi datú până acuma.

—0—

Diarulú „L'Indépendance roumaine” s'a cumpératú împreună cu tipografia, de către d. G. Lahovary suma de 150,000, o sumă destulú de modestă considerendú că diarulú aduce unú câștigú anualú de 40,000 franci.

—0—

Mai mulți conți și baroni unguresci vorú sosi în 30 Septemvre în Bucuresci de unde, după o ședere de două ȳile, se vorú duce la vênátore în Dobrogea. Marinații austriaci nu iau parte la vênátore.

—0—

În călétoria ce a făcutú prin Moldova, d. Dr. Severénu a vedutú la mánăstirea Némțului, printre vitice crescú cei 300 de călugéri de acolo cu multă îngrijire și cu multú succes, și nisce bivoli albi de frumșetea. Dl. Dr. Severénu atrage atențiunea ministerului agriculturii asupra acestorú rumegátore, rugându-lú a lua cuvenitele măsuri pentru ca némulú să nu li se perdá.

—0—

Reprezentățiă de beneficiu. Măne s'era Joi se va da în arena dela pórtă cetății o mare și alésă reprezentațiă în beneficiulú simpaticilorú artiști Iosel Kiss Anton Ludvig (August cel prost), român. Programa e foarte variată. La încheiere: renumiții ómeni sburători, esorbórá peste întréga arenă; executarea de améndoi beneficienții. Nu mai începe indoiálă că publiculú nu perde o ocașiune atátú de bună, d'a asista la o reprezentațiă alú cărei succesú e sigurú, deoarece beneficienții au fostú de atáta orí admirați în produțiunile lorú.

### Prigonirea profesorului Lucaciu în Sătmărú.

Domnule Redactorú!

„Aduna-tus'au farisei ținendú sfatulú cum să-lú ucidá pre densusulú.”  
Luca.

Adunatu-s'au, făcut'au sfatulú minunatú patrioții din Satu-mare, că prin ce mijlóce arú putea résturna și nimica catedra de limba română. Spre a ajunge la scopulú aflatú de bine se ia în atacú și la lovituri pe profesorulú Dr. V. Lucaciu, inventandú contra lui multe de acuzări, în fãurirea cărora suntú mari meșteri. Mișcartú tóte petrele trotuarelorú fugindú în susú și în josú maghiarini și șovinisti, pentru de-a afla minciunilú dela pécatoși ca Szabo Guszti și așa vedemú că în deplină armonie orașulú Satu-mare cu comitetulú comitatensú asudá în fãurirea acuzelorú. Indată după pregătirea și născocirea acuzelorú, comitetulú comitatensú înaintezá Înaltului Ministerú acuză formală contra profesorului românú, fără învete ȳiere face asemenea și orașulú Satu-mare, dar totuși în n'au fostú destulú nici acuzele aduse, ci comitatulú în odată recurge cu acuzele sale înaintea Înaltului Ministerú bag sémă să se implinésca ȳisa „Három az Isten igazságá”. La atátea fapte patriotice Înaltulú Ministerú a inițiatú o cetare contra acusatului, ordonandú directorului gimnaziului din Satu-mare, să procedá cu tótă rigóre în cauză susú amintitului. Cercetarea s'a făcutú și în decursulú ei nu s'a descoperitú nimicú ce ar fi pututú înegri caracterulú numitulú profesorú, ba s'a aflatú că densusulú a combătutú cu curagiu fãrădelegile apérândú cu tãria jústia. Ba la unele puncte din acuză i s'a cerutú răspuns arátandú, că tótă turburarea Sătmăréná și situațiunea presinte e creatá de o clicá pécátósá.

Investigațiunea s'a finitú și Înaltulú Ministerú de Culte aflá de bine a denumi pe Dr. Lucaciu de profesorú ordinarú în Losonc, dela unú salariú 700 fl. la unú salariú de 1400 fl., bagú-sémă nevinovăția profesorului s'a doveditú, așa trebuie să fiá, că altfelú nu se póte adraite o remunerare din partea Înaltului Ministerú.

Prin denumire se dovedesce că profesorulú românú este nevinovatú și că acuzele contrariilorú au fostú nisce născociri șovinistice, cari suntú tare la modá.

Intr'aceea sfetnicii cinstiți ai orașului Satu-mare denégá esercitarea dreptului de virilistú profesorului românú, sub cuvântú că densusulú ar fi daco-románú și după conceptulú lorú réu patriotú. Inse contra acestei procederi ilegale Dr. Lucaciu recurge la Înaltulú Ministerú, rugându-lú să i se dea dreptulú de virilistú deoarece după legile țerei îi compete, la care recursú primesce soluțiunea prin care i se acordézá dreptulú de virilistú și această soluțiune se trãmite primarului orașenescú, care după ce o face cunoscutá senatului orașanesc, înscințezá și pe recurentú.

Acuma în 9 a. l. c. ținurá adunare virilistú din Satu-mare la care se invitá și Dr. Lucaciu, avendú acestú dreptulú de virilistú atátú după lege, câtú și după soluțiunea ministerială, la care adunare susamintitului se și înfățosezá. Acolo nefindú locú la masá se aședá pe o bancá între nisce onorați orașeni cari cu tótă cordialitate îi făcurá locú. Inse ce se veđi? Abia ocupá locú și

îndată și începui unii dintre apărătorii patriei a schimba la fețe, ba unul în mijlocul tuturor celor prezenți serie bilete către orașenii cinstiți, în cari îi face atenție să se depărteze de lângă Dr. Lucaciu. Densul abia mai târziu observăză totă machinațiunea, vădend un bilet în mâna unui cive, care s'a și depărtat de tot de astă dată din sală, vădend ce se pregătesce aici în adunare.

După acestea se scólă d. Boross Bálint deputat dielal guvernamentală, și dice că deorece ar avea o propunere referitoare la cauza d-lui Dr. Lucaciu, pôte fi ore acesta de față? La această întrebare i s'a răspuns că nu, deorece este statutul că atunci, când se pertractează cauza vre-unui virilistă acela nu pôte fi de față. Vădend Dr. Lucaciu că ce se pregătesce în contra lui, cu totă cuviința unui omă bravă întrebă pe primarul ca președinte: potă vorbi? La ce i s'a răspuns că nu. Observend apoi că acuma se pregătesc pentru pertractarea cauzei sale să redică spre a se depărta, întrebănd pe primar: »multă voi fi departe?« Departându-se di se: »mă voi reintorce!»

După depărtarea profesorului D. Boross et consortes s'au sfătuit și au hotărît, că Dr. Lucaciu nu pôte fi virilistă și că ei nu voră ședé cu densul la o masă până nu se va justifica contra acuselor aduse asupra lui, pentru a face decisiune mai tare îndată au și verificat protocolul ca nu cumva decisiunea să pôtă fi espusă la ceva desastru eventuală.

Prin această hotărîre înțeleptă infocații patrioți vréu să arâte că lege nelege loră nu le pasă de ea, ei nu primesc legile nimănui numai ceea ce voră ei, legile dietei sancționate pe densii nu-i obligă.

Mai departe rescriptulă ministerială pentru densii este fără valóre, sciu densii ce trebuie să facă și cum să procedă în afacerile publice și fără ministru, ce nu le coveine loră, fiă lege séu ordinațiune ministerială, calcă și și facă ei dreptate după calapodul loră. Poftimă respectare de legi!! Altcum D. Boross Bálint este deputat guvernamentală și se află îndreptătit de-a face pentru conaționalii séi Sătmăreni și densulă ceva lucru măreț deși cam greșesece i se va ierta căci vrea să și formeze și densulă dietă provincială, care țintesece spre scopuri cam neînțelese.

E drept că în dieta țerei nu prea vorbesece, nu că nu se pôte prea exprima a se pregăti la vorbiri e prea bătrân și pôte ar veni în confuziă și chiar ridiculă, în Satu-mare între civili își face chefulă de minune, însă ar fi bine să aibă instructoră să-lă abată dela călcarea legilor.

Marii patrioți pretindă să primescă și densii răspunsă la acuzările ridicate contra dr.-lui Lucaciu, că a primit elă dela înaltulă ministeră aceea nu poderăză și n'are valóre înaintea loră, cu atare răspunsă ei nu se îndestulesc. Pretindă răspunsă și denegă dreptulă de-a vorbi acuzatulă, ce logică modernă mai e și asta?

După cele întemplate în Satu-mare întrebămă pe onoratulă publică, care din doi este agitatoră și rău patriotă: Dr. Lucaciu, care se supune și respectăză legile, ba lucră din răspuțeri ca legile să fiă respectate, ori D. Boross Balint et consortes, cari agităză și calcă legile sancționate de Maiestate?

Trebuie să recunoscemă că purtarea leală și demnă de un omă bravă a D-rului Lucaciu în mijlocul infocațiilor patrioți i-a pusă în mirare. E dreptă, că interesele multoră viriliști au poftită ca numitulă Română să nu pôtă ajunge la cuvântă, despre ce înainte s'au sfătuit câțiva matadori, sciindă că decă vorbesece Dr. Lucaciu densii suntă nimiciți, deorece elă va descoperi multe lucruri cari aducă la lumină tôte fărădelegile și infamia loră; însă nu uite, va veni și mai târziu rëndulă loră. Voră fi demascați urit.

Făță cu o asemenea insultă fără părechia Dr. V. Lucaciu va pretinde respectarea legiloră, ér împinteații voră fi puși sub acuză înaintea procurorului de stată, ca unii cari nu au respectă nici față de înaltulă Ministeră, ér legile le calcă cum vréu. Ce va fi de voră fi tractați indiviții în tôte orașele așa? Ce va fi de patriă decă legile în tôte orașele voră fi așa ținute ca în Satu-mare? În contra unoră abuzuri ca acestea trebuie celă mai radicală medicamentă, nu cumva agitările și călcarea legiloră să ia ună sboră mai mare, prin ceea ce se slăbesce autoritatea publică și suferă mulți cetățeni fără pică de vină.

Am dișă dela începută, că tôte acuzările și machinațiunile ridicate contra profesorului română au țintită spre dărîmarea catedrei de limba română dela gimnasiulă din Satu-mare, care astădi e vacantă și așa va și rămănea pe semne.

Se aude că ministrulă de culte ar fi scrisă Episcopului de Gherla să se îngrijescă de propunerea religiunei gr. cath. la gimnasiu, de limba română nu se face amintire. Nu Dr. Lucaciu, ci catedra de limba română a fostă meta (ținta) la care au țintită șovinistii cu atăta dibăciă, astădi lovitura se vede.

Însă să și însemneze bine cei ce voescă a întări

lurcia.

statulă prin »idei de stată maghiare,« să nu le strice mai multă apucăturile. Deși nu va mai fi catedră de limbă română, totăși Românii voră cresce ca bureții în Satu-mare, voră fi mame române, părinți români și cleră română.

Argus.

## SPAIMĂ DE VENTŪ.

Selagiu, 7 Septemvre 1885.

Domnule Redactoră! Te vei mira, pôte, când îți voi spune că »patrioți«, oră câtă de voinicosi suntă, se spariă ca Caină până și de vijitiulă frunzeloră. Să vă comunică ună casă ciudată, care numai spre cinste nu le pôte fi.

D. Demetriu Modoc, căpitană în armata română, în urma unui concediu ce obținuse, venise în Erksifalău cu soția să și vedă părinții. Venirea unoră scrisori și diare din România la adresa d-lui căpitană băgase în fiori pe voinicosi »patrioți« și cređendă că au făcută o bună pescuire, adecă că au pusă acum mâna pe ună agentă secretă cu niscaiva ruble rusesci, hai la Erksifalău: procurorulă Korbuly, cu subretorulă Kavassy din Tașnad, cu locotenentulă de gendarmeriă Missuray, cu trei gendarmi, mai luară pe drumă și pe notarulă Sipos. La întrebarea acestuia că unde mergă, i se răspunse, că au să înhațe pe ună căpitană română, care a venită să agite poporulă în contra statului, împărțindă ruble rusesci.

Comisiunea ajunse în fine în Erksifalău și se duse la d. căpitană Modoc. Procurorulă recomandăndu-i-se scose două scrisori adresate d-lui căpitană și câțiva numeră din diarulă »Telegrafulă«; acestea se trimeseră procurorului dela oficiulă postală din Tașnad, căci precum se vorbesece, șefulă oficiului postală primise ună ordină ministerială secretă în această privință.

Provocată fiindă d. căpitană să se legitimizeze, acesta di se că numai fiindă de față ună oficeră austriacă va face această, altfelă nu. Atunci i se recomandă locotenentulă de gendarmi și d. căpitană își arată atuncă pașaportulă și concediulă.

Vădendă-se comisiunea păcălită, totă credă că dór voră afla ceva compromițitoră și procurorulă pretinse să desfacă în față-i scrisorile. Se făcū și această, și negăsindă-se nimică suspectă, după încheierea unui procesă verbală, comisiunea plecă cerendă-și scuse

Iată ce se 'ntemplă p'aci. E destulă să viseze peste nópțe vr'ună »patriotă« agentă și ruble rusesci, și a doua di să începă a alergă după vântă, turburândă liniștea ómeniloră.

Sel.

## CESTIUNI SCOLARE ȘI DE CULTURĂ.

Brașovă, 8 (20) Septemvre.

Incepută s'au prelegerile la școlele capitale și la cele medii, și plângerile scolariloră, că le lipsescă cărțile și recuisitele necesare, se audă în totă loculă, éră vaelele părinților: că n'au de unde da și procura cele de lipsă la școlă fiiloră loră, răsună în tôte părțile Transilvaniei și Ungariei, mai alesă între Românii.

Făță de aceste neajunsuri s'au ivită și bărbați zeloși, cari strigă să formămă reuniuni pentru ajutorarea scolariloră diligenți și sërmani!

'Mi permită a atrage atențiunea publicului asupra faptului, că Românii gr. or. au lege pentru atare scopă. »Statutulă organică în § 23 p. 16 îndatorăză comitetele parochiale a sprijini pe copii sëraci întru frecuentarea școlei, prin provederea loră cu cărți școlare.« Eată o corporațiune obligată prin lege a îngriji de necesitățile scolariloră lipsiți. Trebuie în fiecare parochiă numai ună bărbată zelosă, fiă elă preotă séu epitropă, și elevii potă fi ajuturați.

Totă asemenea trebuie și comunele române ce se țină de Blașiu, să îngrijescă de scolarii români lipsiți și să-i ajute din mijlocele bisericii séu lipsindă acestea, să colecteze între parochieni pentru astfelă de scopă. Făcendă această voră forma inima aceloră scolară ajuturați, ca să fiă ei la vreme cu durere și recunoscință și față cu comuna și față cu cei ce i-au ajutată.

Acestă modă de procedere pôte folosi scolariloră dela școlele rurale și capitale confesionale. Pentru ajutorarea studenților dela școlele medii și dela academii, deși ađi avemă multe stipendii, cari înainte cu 20 de ani nu le avémă, totăși scimă, că cu acestea nu se potă provedea toți studenții, deorece durere în maiortatea loră suntă lipsiți și să nu-i lăsămă să cadă la mila altora.

Mijlocele de a ajutura p'acești studenți le prevede statutulă organică în § 63 dicendă: »că agendele comitetului protopresbiterală suntă acelea în afacerile protopresbiteratului, cari suntă ale comitetului parochială.« Prin urmare are și această corporațiune datoria a procura și a sprijini cu ajutore pre studenții lipsiți din protopresbiterată. Sinodulă protopresbiterală între agendele sale anume în p. 3 are datoria: »a înainta trebile școlare.« Treabă școlară mai însemnată decătă această nu

este. Chemate suntă aceste organe a satisface acestoră datorii. Totă asemenea chemați santă Domnii protopopi ce apartină Metropoliei unite a îngriji de ajutorarea studenților, ca să se pôtă forma: învățatori, preoți, notari, medici, advocați și judecători bunii, căci dór nu vomă fi câtă e lumea proscrisă precum suntemă ađi și atunci ne voră lipsi bărbații de specialitate.

În urmă pentru cultura generală a poporului română cuteză a face acea observare, că avemă Asociațiunea Transilvaniei. Ea după statutele ei este datore a îngriji de cultura poporului română: datore e a fi custodele, ca să nu între lupii în Staululă oiloră. Prin regulatele mijloceloră spre ajungerea scopului ei în § 5. se prescrie: »atingerea de aprópe cu poporulă: prin răspândirea învățaturii în tôte direcțiunile, prin produse literare, prin căștigarea de modele agrarie, prin înființarea de școle de pomărită, de vierită și de grădinărită, prin disertațiuni populare, prin indemnulă de a îmbrățișa industria și comerciulă și prin capacitatea de ceea ce strică și folosesce poporului. Întrebămă: încătă s'au înteresată Despărțămintele dela anulă 1871 până astădi de aceste scopuri? Cerută comitetulă centrală deslușiri dela Despărțăminte că ce au făcută în ramurile de mai susă?

Nu este ore necesitate și de broșure cuprinđetore de materialulă de mai susă, ca să se dea poporului spre adăpare? —

c. —

## SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. ală »Gaz. Trans.«)

VIENA, 23 Septemvre. — Kuffler fū condamnată pentru delapidare de bani la șapte ani carceră, ér Amschler fū achitată. Kuffler își rezervă trei zile de gândită.

FILIPOLŪ, 23 Septemvre. — La sosirea prințului Bulgariei, l'au întempinată la gară numai consululă rusescă în haine civile, ceilalți consuli n'au fostă de față.

PARIS, 23 Septemvre. — »Havas« anunță, ca în Djacovo (Albania) a izbucnită revoltă.

BELGRAD, 23 Septemvre. — Scirea diarului »N. fr. Presse«: În urma șgomotului că anexarea Bosniei și Erțegovinei s'a îndeplinită, ascultătorii școlei superioare intenționară a merge în modă demonstrativă înaintea palatului regală, ca să proclame pe regele Milan de rege ală Bosniei și Erțegovinei. Autoritatea zădărnici proiectulă.

## DIVERSE.

O ciudată consultațiune. — X... este căsătorită numai de trei luni, când soția sa nasce ună copilă... Intrigată de această nascere neașteptată, chemă ună medică pentru a-lă consulta. Doctorulă se încercă a asigura pe nenorocitulă soț: — Pentru ce te plângi? îi di se elă. Acestă nu este câtă-și de puțină de mirat. Suntă trei luni de când ești cu soția d-tale, trei luni de când ea este cu d-ta, ceea ce face șese luni, și trei luni de când sunteți împreună, ceea ce face nouă luni.

\*\*

Corecțiunea unoră pungași. — Nock Lockabil, a-rëndășă renumită pentru forța lui atletică, și care locuște aprópe de Brovns Valey, Indiana, într'ó séră se deșteptă în urma unui șgomotă extra-ordinară și vede trei indiviți necunoscuți în camera sa. Imediată sare în picioră, ia pe unulă din ei și începe a lovi cu fură în ceilalți doi, până ce au rēmasă în cea mai completă nesimțire. În urmă 'i leagă de mână cu ajutorulă nevasti-si și aprinđendă-și pipa, întrebă pe tâlhari, cari începuseră a se desmeteci, ce alternativă alegă, darea în judecată și prin urmare condamnarea loră sigură la mai mulți ani de închisóre, séu preferă a mai primi o mică corecțiune dela elă, și apoi să 'i pună în libertate. Tâlharii au optată pentru a doua alternativă, ér Lockabil, lăsândă pipa și apucândă ună biciu, a scosă câte unulă pe cei trei tâlhari în curte și le-a administrată câte 100 lovituri, apoi le-a dată drumulă în aplausele veciniloră cari alergaseră la țipetele ce scoteau pungașii pe când 'i bătea.

\*\*

Duoi monștri. — »Liberalulă« spune, că femeia Casandra Cogălniceanu din Vaslui a născută la 5 Septemvre duoi copii de sexă bărbătescă, dintre cari unulă născută mortă cu trei picioră, ér altulă viu cu două capete.

## Cursulu pieței Brașovă

din 23 Septemvre st. n. 1885.

Bancnote românesci . . . . .	Cump.	8.78	Vënd.	8.84
Argint românesc . . . . .	»	8.75	»	8.80
Napoleon-d'oră . . . . .	»	9.88	»	9.93
Lire turcescă . . . . .	»	11.17	»	11.25
Imperială . . . . .	»	10.15	»	10.20
Galbenă . . . . .	»	5.84	»	5.88
Scrisurile fonc. »Albina« . . . . .	»	100.50	»	101.—
Ruble Rusesci . . . . .	»	123.—	»	124.—
Discontulă . . . . .	»	7—10 %		pe ană.

Editoră: Iacobă Mureșianu.

Redactoră responsabilă: Dr. Aurel Mureșianu.

**Cursul la bursa de Viena**

din 22 Septembrie st. n. 1885.

Rentă de aur 4%	94.85	Bonuri croato-slavone	102
Rentă de hârtie 5%	90.80	Despăgubire p. dijma de vin ungh.	98
Imprumutul căilor ferate ungare	148	Imprumutul cu premiu ungh.	117
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungh. (1-ma emisiune)	97.70	Losurile pentru regularea Tisei și Segedinului	121.25
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungh. (2-a emisiune)		Renta de hârtie austriacă	81.85
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungh. (3-a emisiune)	108.50	Renta de arg. austr.	82.95
Bonuri rurale ungare	102.75	Renta de aur austr.	109.20
Bonuri cu cl. de sortare	102.15	Losurile din 1860	138.80
Bonuri rurale Banat-Ti-mișu	102.50	Acțiunile băncii austro-ungare	865
Bonuri cu cl. de sortare	101.50	Act. băncii de credit ungh.	283.75
Bonuri rurale transilvane	101.10	Act. băncii de credit austr.	282.70
		Argintul — Galbini împărătesc	5.90
		Napoleon-d'or	9.96
		Mărci 100 imp. germ.	61.75
		Londra 10 Livres sterlinge	125.80

**Bursa de București.**

Cota oficială dela 8 Septembrie st. v. 1885.

	Cump.	vând
Renta română (5%)	89	90
Renta rom. amort. (5%)	93 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	94 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
convert. (6%)	89	90
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	30 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	32 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Credit fonc. rural (7%)	102 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	103 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
" " " (5%)	87 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	86
" " urban (7%)	99 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	100
" " " (6%)	92 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	93 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
" " " (5%)	84 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	84 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
Banca națională a României		
Ac. de asig. Dacia-Rom. Națională		
Aur	11.1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	11.
Bancnote austriace contra aur	2.02	2.04

(3-3)

**Romanurile**

*Nihilistii, Lupta pe viață și pe moarte, séu Rosa din Belyradă, Memoriile Casanova, Copilul nebunii și Conte Montecristo se pot comanda la fiecare librărie, precum și direct la librăria-editore.*

Prețul unei broșuri predată franco în casă 25 cr. Pe lângă comanda directă sunt a se trimite și bani prin mandat postal sub adresa:

**„IG. HERTZ, Brașov.”**

Spesele se vor rebonifica.

Librăria-editore

**Ig. Hertz.**

București, str. Mihai-Vodă, No. 1.

**Abonamente la Gazeta Transilvaniei**

se pot face cu începerea dela 1 și 15 ale fiecărei luni, mai ușor prin mandate postale.

Adresele ne rugăm a ni se trimite esact arătându-se și posta ultimă.

PREȚUL ABONAMENTULUI ESTE:

*Pentru Austro-Ungaria:*

pe trei luni	3 fl. —
„ șese luni	6 fl. —
„ unu an	12 fl. —

*Pentru România și străinătate.*

pe trei luni	10 franci
„ șese luni	20 „
„ unu an	40 „

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei.”

(1-3)

**Concurs.**

Pentru ocuparea postului de învățător la școala greco-catolică din Șieuțu, comitatul Bistrița-Năsăud, se escrie concurs.

*Emolumentele sunt:*

a). Salariu învățătoresc anual 200 fl. plătiți în rate lunare din fondul școlastic.

b). Cuartir liber în localul școlii.

Doritorii de a ocupa acestu postu își vor subterne concursul lor, proptite cu documentu de cualificațiune și din limba maghiară, cătră subscrisul senatului școlastic până în 15 Octomvre a. c., în care și la 2 ore va fi alegere.

**Din ședința senatului școlastic greco-catolic.**

Șieuțu în 20 Septembrie 1885.

Președintele:

Ciril Deacu.

Notariul:

Istrate Suci.

Anunțăm ăcelor onorați cetitori, cari vor binevoi a se abona la fôia noastră de aici încolo că avem încă în rezervă numeru dela începutul anului 1885, prin urmare pot să aibă colecțiunea întregă.

Administrațiunea „Gaz. Trans.”

**O t e l ũ n o u î n B r a ș o v ũ.**

**OTELULU „EUROPA“**

in Brașov,

cetate, strada Vămii Nr. 11.

Am onore a face cunoscutu onor. publicu, că am deschis otelul meu cel nou „Europa“ aranjat cu cel mai mare confortu modernu

in 6 Septembrie st. n. 1885.

Prin deschiderea acestui otel cred că am satisfăcutu unei trebuințe de multu simțite, dându-se ocașiune onor. călătorii de a visita unu otel situat numai șapte-șeci pași departe de piața mare, în mijlocul orașului in strada cea mai de frunte și aranjat în modul cel mai confortabil și bine îngrijit.

**Odăi eftine. Salonul de mâncare spre grădină.**

In legătură cu otelul „Europa“ am deschis și

**RESTAURAȚIUNEA**

situată în parterre unde pe lângă alte beuturi se servesc și

**Bere bună de Dreher dela Steinbruch.**

Pentru mâncări bune și vinuri alese am îngrijit cu deosebire.

**SERVICIUL PROMPTU, PREȚURILE FORT EFTINE!**

De vreme ce am încredintat conducerea afacerilor curente ale otelului unor puteri probate și eu însumi mi-am dat totă silința a satisface tuturor dorințelor onoratului public speru că mă va onora cu cercetarea în numaru câtu mai mare a otelului și a Restaurațiunii mele, ce i le recomand cu distinsă stimă

**STEFANU BARTHA,**

proprietaru.

**O t e l ũ n o u î n B r a ș o v ũ.**